

Fédération allemande de parachutisme a.e. (DVF)  
Aéro-Club d'Allemagne a.e. (DAeC) Bureau d'aéronefs sportifs (Luftsportgeräte-Büro)  
Fédération d'examineurs indépendants d'aéronefs sportifs a.e. (Verband unabhängiger  
Prüfer von Luftsportgerät VuPL)

Aux clubs/écoles/plieurs-réparateurs/plieurs pour tiers

**BULLETIN DE SECURITE**  
**sacs/harnais**

Date : 02.12.2013

Numéro : 10/2013

Matériel concerné : Tous sacs/harnais

Raison : Hand deploy bloqué et, par conséquent, non ouverture du conteneur principal d'un harnais *Wings* (voir annexe) à cause d'un mauvais placement de l'aiguille de verrouillage.

Action : Respecter le cheminement de la drisse et le placement de l'aiguille indiqués dans le manuel d'utilisation du fabricant respectif.

**Application : A chaque saut.**

Remarques : Une communication concernant l'incident se trouve en annexe. Le fabricant des harnais *Wings* estime que la cause principale de cet incident est un « mauvais cheminement de la drisse ».  
Un tel incident pourrait aussi se produire avec d'autres harnais.  
Un mauvais passage de la drisse peut également avoir des conséquences graves quand on utilise un hand deploy sans *kill-line!*  
En annexe se trouve un extrait du manuel *Wings* qui montre le bon passage de la drisse.

Diffusion : Plieurs-réparateurs, plieurs pour tiers, distributeurs, clubs, centres de saut.

Dresde, le 02.12.2013

Service technique DFV

Ralf Homuth, chef du secrétariat VuPL

Il y a cinq semaines, lors de l'entraînement pour le record autrichien, un hand deploy est resté bloqué parce que l'aiguille de verrouillage était coincée dans la fenêtre de la drisse du hand deploy. Nous avons envoyé les photos prises par Thomas Lewetz au fabricant afin qu'il propose des mesures pour empêcher de tels incidents. Le *Fallschirmshop* a transmis les solutions suivantes au fabricant :

- Modifier l'emplacement de l'aiguille sur la drisse (plus de distance); resp. fixer l'aiguille à l'arrière de la drisse (de l'autre côté de la fenêtre).
- Agrandir la fenêtre de la drisse.
- Modifier le cheminement de la drisse.

Réponse du fabricant (Tony Hathaway) :

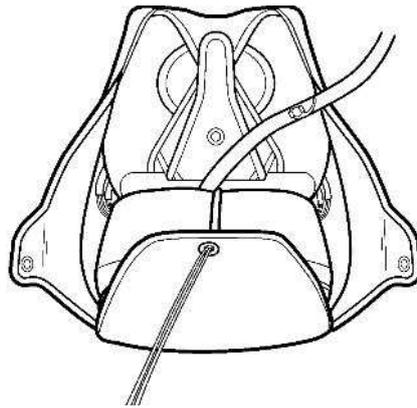
„I talked to Henri. We looked at the bridle/pin/window. Although he doesn't think it is a problem when the bridle/pin is routed correctly, with the bridle on the right, and the pin pointing to the left and up, he understands that some people don't pack this way. He has decided to make the distance from the pin to the window more. Now, even if a bridle gets folder over the pin, or the pin rotates toward the bridle, the pin won't catch on the window as the distance is further away now."

Traduction :

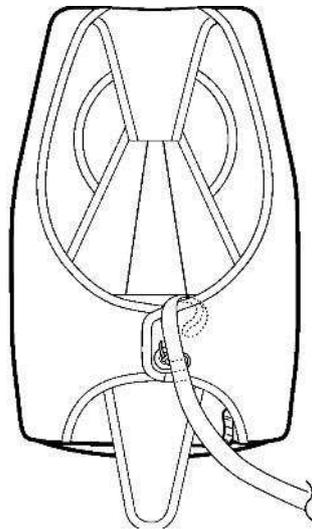
Nous avons vérifié la drisse, l'aiguille et la fenêtre. Il (note: Henri, plieur-réparateur chez *Wings*) pense que ce problème n'apparaît pas si on fait correctement cheminer la drisse et l'aiguille, c'est-à-dire : La drisse passe à droite, l'aiguille pointe à gauche et contre en haut. Certains parachutistes ne plient pas de telle manière, c'est pourquoi nous avons décidé d'agrandir la distance entre l'aiguille et la fenêtre. Ainsi, elle ne restera pas bloquée dans la fenêtre même si la drisse est placée au-dessus de l'aiguille ou même si l'aiguille pointe contre la drisse.



## THROW-OUT MAIN CONTAINER



Step 1



Step 2